from

A Bibliography of Literary Theory, Criticism and Philology

<http://bit.ly/abibliog>

by José Ángel García Landa

(University of Zaragoza, Spain)

# Hybridity (Cultural)

Alonso Breto, Mª Isabel. "Ochún, Atabey, y el Cobre: La incerteza caribeña como múltiple modelo teórico para la hibridación." In *New Perspectives on English Studies.* [32nd International Conference of AEDEAN, Nov. 2008]. CD-ROM. Ed. Marian Amengual et al. Palma: U de les Illes Balears, 2009.\*

Anzaldúa, Gloria. *Borderlands: La Frontera, the New Mestiza.* San Francisco: Spinsters Press, Aunt Lute, 1987.

\_\_\_\_\_. "Borderlands/La Frontera." In *Literary Theory: An Anthology.* Ed. Julie Rivkin and Michael Ryan. 2nd ed. Oxford: Blackwell, 2004.

\_\_\_\_\_. From *Borderlands / La Frontera: The New Mestiza* (Ch. 7: "La conciencia de la mestiza: towards a New Consciousness"). In *The Norton Anthology of Theory and Criticism.* Ed. Vincent B. Leitch et al. New York: Norton, 2001.\*

**Bartlett,** Tom. *Hybrid Voices and Collaborative Change: Contextualising Positive Discourse Analysis.* (Routledge Critical Studies in Discourse). London: Routledge, 2012.

Benito, Jesús, and Ana María Manzanas. *Intercultural Mediations: Hybridity and Mimesis in American Literatures.* Berlin: LIT. Verlag, 2003.

Caneda Cabrera, M. Teresa "Polyglot Voice, Hybrid Selves and Foreign Identities: Translation as a Paradigm of Thought for Modernism." *Atlantis* 30.1 (June 2008): 53-67.\*

Casielles-Suárez, Eugenia. "Spanglish: The Hybrid Voice of Latinos in the United States." *Atlantis* 39.2 (Dec. 2017): 147-68.\*

Collado Rodríguez, Francisco. "Of Self and Country: U.S. Politics, Cultural Hybridity and Ambivalent Identity in Jeffrey Eugenides's *Middlesex." The International Fiction Review* 33 (2006).

Donnerstag, Jürgen. "Hybrid Forms of Multiculturalism in the Fiction of Salman Rushdie." In *Nationalism vs. Internationalism: (Inter)National Dimensions of Literatures in English.* Ed. Wolfgang Zach and Ken L. Goodwin. Tübingen: Stauffenburg Verlag, 1996. 455-60.\*

Easthope, Antony. "Bhabha, Hybridity and Identity." *Textual Practice* 12.2: 341-348.

Fludernik, Monika. "Hybridity." In *The Routledge Encyclopedia of Narrative Theory.* Ed. David Herman, Manfred Jahn and Marie-Laure Ryan. Abingdon and New York: Routledge, 2005. 227-28.\*

\_\_\_\_\_, ed. *Hybridity and Postcolonialism.* 1998.

Gibert, Teresa. "Creative Hybridity in Mavis Gallant's Fiction." In *Los caminos de la lengua: Estudios en homenaje a Enrique Alcaraz Varó.* Ed. J. L. Cifuentes et al. San Vicente del Raspeig (Alicante): Publicaciones de la Universidad de Alicante, 2010. 1083-90.\*

Goulimari, Pelagia. "12. Poststructuralist Deviations: Mimicry, Resignification, Contrapuntal Reading, the Subaltern, Signifyin(g), Hybridity." In Goulimari, *Literary Criticism and Theory: From Plato to Postcolonialism.* London and New York: Routledge, 2015. 310-39.\*

Lowe, Lisa. "Heterogeneity, Hybridity, Multiplicity: Marking Asian-American Differences." In *Literary Theory: An Anthology.* Ed. Julie Rivkin and Michael Ryan. 2nd ed. Oxford: Blackwell, 2004.

Lindner, Ulrike, Maren Möhring, Mark Stein and Silke Stroh, eds. *Hybrid Cultures – Nervous States: Britain and Germany in a (Post)Colonial World.* Amsterdam: Rodopi. 2010.

Martínez García, Montserrat. "Bridging Cultures and Languages: Towards the Creation of a Hybrid Identity in Walter Scott's *Waverley."* In *AEDEAN XXX: Proceedings of the 30th International AEDEAN Conference.* [Huelva, 2006]. Ed. María Losada Friend et al. Huelva: U de Huelva, 2007.\*

Oliete Aldea, Elena. "Filmic Representations of the British Raj in the 1980s: Cultural Identity, Otherness and Hybridity." Ph.D. diss. U of Zaragoza, 2009.

Pascual, Nieves, Laura Alonso-Gallo, and Francisco Collado-Rodríguez. "Fighting Limits: Masculinities, Feminities and the Hybrid at the Turn of the Millennium." In *Masculinities, Femininities and the Power of the Hybrid in U.S. Narratives: Essays on Gender Borders.* Ed. Nieves Pascual, Laura Alonso-Gallo and Francisco Collado Rodríguez. Heidelberg: Winter, 2007.

\_\_\_\_\_, eds. *Masculinities, Femininities and the Power of the Hybrid in U.S. Narratives: Essays on Gender Borders.* Heidelberg: Winter, 2007.

Penas Ibáñez, Beatriz. "La traducción y su rol hibridizador en la semiosfera: Fenollosa, Hearn, Pound y Noguchi." In *La traducción: Nuevos planteamientos teórico-metodológicos.* Ed. Azucena Penas Ibáñez. Madrid: Síntesis, 2015. 309-328.\*

\_\_\_\_\_. "Translation and Its Hybridizing Role within the Semiosphere: Fenollosa - Hearn - Pound - Noguchi." *Transfer* 12 (2017).\*

 <http://revistes.ub.edu/index.php/transfer/article/view/17234>

 2017

Penas-Ibáñez, Beatriz, and Akiko Manabe, eds. *Cultural Hybrids of (Post)Modernism: Japanese and Western Literature, Art and Philosophy.* (Critical Perspectives on English and American Literature, Communication and culture, 16). Bern, Berlin, Brussels, Frankfurt a/M, New York, Oxford, Vienna: Peter Lang, 2017.\* (I. New Cultural Standards in Japan and the West; II. Japanese-Anglo/American Literary Hybrids).

Puri, Shalini. *The Caribbean Postcolonial: Social Equality, Post-nationalism, and Cultural Hybridity.* New York and Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2004.

Randall, Don. *Kipling's Imperial Boy: Adolescence and Cultural Hybridity.* Houndmills: Macmillan, 2000.

Sánchez-Pardo González, Esther, Asunción López-Varela Azcárate, Pilar Sánchez-Calle and Carmen Méndez García. "Modernismo mestizo? Expatriación, diáspora e hibridación etnorracial y genérica en la construcción de la vanguardia anglonorteamericana." 2003. In *Actas del XXVII Congreso Internacional de AEDEAN / Proceedings of the 27th International AEDEAN Conference.* Ed. Antonio R[odríguez] Celada, Daniel Pastor García, and Pedro Javier Pardo García. CD-ROM. Salamanca: Departamento de Filología Inglesa (Universidad de Salamanca) / Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos, 2004.\*

Sinfield, Alan. "Diaspora and Hybridity: Queer Identities and the Ethnicity Model." *Textual Practice* 10.2: 271-94.\*

Young, Robert. *Colonial Desire: Hybridity in Theory, Culture and Race.* London: Routledge, 1995. 2005.

See also Multiculturalism; Cross-cultural studies; Diaspora.